T028 BÁT NHÃ XI Q514-P20 Tướng Không Thoái

Đại Tạng Kinh (Linh Sơn Pháp Bảo)

Phaåm 20: TÖÔÙNG KHOÂNG THOAÙI (1) Baáy giôø Thieän Hieän laïi baïch Phaät: –Chuùng con phaûi döïa vaøo töôùng traïng cuûa haønh ñoäng naøo môùi bieát ñöôïc Ñaïi Boà-taùt khoâng thoaùi chuyeån naøy? Phaät baûo: –Thieän Hieän, neáu Ñaïi Boà-taùt coù theå bieát roõ nhö thaät hoaëc haøng phaøm phu; hoaëc baäc Thanh vaên; hoaëc baäc Ñoäc giaùc; hoaëc baäc Boà-taùt; hoaëc baäc Nhö Lai; caùc baäc nhö theá tuy noùi coù khaùc nhöng trong taùnh chaân nhö cuûa caùc phaùp khoâng bieán ñoåi, khoâng phaân bieät, khoâng hai, khoâng hai phaàn. Ñaïi Boà-taùt naøy tuy thaät ngoä nhaäp vaøo chaân nhö cuûa caùc phaùp nhöng ñoái vôùi chaân nhö khoâng coù söï phaân bieät vì laáy voâ sôû ñaéc laøm phöông tieän. Ñaïi Boà-taùt naøy ñaõ ngoä nhaäp chaân nhö cuûa caùc phaùp neân duø nghe chaân nhö vaø taát caû phaùp khoâng hai khoâng khaùc maø taâm khoâng nghi ngaïi. Vì sao? Vì chaân nhö vaø phaùp khoâng theå noùi laø moät, khoâng theå noùi laø khaùc, khoâng theå noùi laø ñoàng hay khoâng ñoàng. Ñaïi Boà-taùt naøy khoâng bao giôø coi nheï ñieàu naøy maø phaùt ra lôøi noùi. Neáu coù noùi lôøi gì ñeàu ñem laïi lôïi ích vaø yù nghóa. Neáu khoâng coù nghóa vaø lôïi ích quyeát khoâng noùi ra. Ñaïi Boà-taùt naøy hoaøn toaøn khoâng xem choã toát xaáu hay dôõ cuûa ngöôøi, bình ñaúng thöông xoùt vaø vì hoï thuyeát phaùp. Ñaïi Boà-taùt naøy chaúng xem chuûng taùnh sang heøn cuûa Phaùp sö, chæ caàu thuyeát ñöôïc phaùp nghóa chaân tònh. Thieän Hieän, Ñaïi Boà-taùt khoâng thoaùi chuyeån ñeàu coù nhöõng haønh ñoäng nhö vaäy. Vì coù nhöõng haønh ñoäng naøy neân bieát laø Ñaïi Boà-taùt khoâng thoaùi chuyeån. Cuï thoï Thieän Hieän laïi baïch Phaät: –Laïi do caùc töôùng traïng cuûa haønh ñoäng naøo maø bieát ñoù laø Ñaïi Boà-taùt khoâng thoaùi chuyeån? Phaät baûo: –Thieän Hieän, neáu Ñaïi Boà-taùt coù theå quaùn caùc phaùp khoâng coù töôùng traïng haønh ñoäng thì phaûi bieát ñoù laø Ñaïi Boà-taùt khoâng thoaùi chuyeån. Baáy giôø Thieän Hieän laïi baïch Phaät: –Neáu taát caû phaùp khoâng coù töôùng traïng haønh ñoäng thì chuyeån phaùp naøo maø ñöôïc goïi laø khoâng thoaùi chuyeån? Phaät baûo: –Thieän Hieän, Ñaïi Boà-taùt chuyeån saéc uaån cho ñeán thöùc uaån neân goïi laø khoâng thoaùi chuyeån. Chuyeån nhaõn xöù cho ñeán yù xöù neân goïi laø khoâng thoaùi chuyeån. Chuyeån saéc xöù cho ñeán phaùp xöù neân goïi laø khoâng thoaùi chuyeån. Chuyeån nhaõn giôùi cho ñeán yù giôùi neân goïi laø khoâng thoaùi chuyeån. Chuyeån saéc giôùi cho ñeán phaùp giôùi neân goïi laø khoâng thoaùi chuyeån. Chuyeån nhaõn thöùc giôùi cho ñeán yù thöùc giôùi neân goïi laø khoâng thoaùi chuyeån. Chuyeån nhaõn xuùc cho ñeán yù xuùc neân goïi laø khoâng thoaùi chuyeån. Chuyeån caùc thoï do nhaõn xuùc laøm duyeân sinh ra, cho ñeán caùc thoï do yù xuùc laøm duyeân sinh ra neân goïi laø khoâng thoaùi chuyeån. Chuyeån ñòa giôùi cho ñeán thöùc giôùi neân goïi laø khoâng thoaùi chuyeån. Chuyeån nhaân duyeân cho ñeán taêng thöôïng duyeân neân goïi laø khoâng thoaùi chuyeån. Chuyeån voâ minh cho ñeán laõo töû neân goïi laø khoâng thoaùi chuyeån. Chuyeån Boá thí cho ñeán Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña neân goïi laø khoâng thoaùi chuyeån. Chuyeån phaùp khoâng beân

trong cho ñeán phaùp khoâng khoâng taùnh töï taùnh neân goïi laø khoâng thoaùi chuyeån. Chuyeån chaân nhö cho

ñeán caûnh giôùi chaúng theå nghó baøn neân goïi laø khoâng thoaùi chuyeån. Chuyeån boán Thaùnh ñeá khoå, taäp, dieät, ñaïo, neân goïi laø khoâng thoaùi chuyeån. Chuyeån boán Tónh löï, boán Voâ löôïng, boán Ñònh voâ saéc neân goïi laø khoâng thoaùi chuyeån. Chuyeån boán Nieäm truï cho ñeán taùm chi Thaùnh ñaïo neân goïi laø khoâng thoaùi chuyeån. Chuyeån ba phaùp moân giaûi thoaùt Khoâng, Voâ töôùng, Voâ nguyeän neân goïi laø khoâng thoaùi chuyeån. Chuyeån taùm Giaûi thoaùt cho ñeán möôøi Bieán xöù neân goïi laø khoâng thoaùi chuyeån. Chuyeån baäc Tònh quaùn cho ñeán baäc Nhö Lai neân goïi laø khoâng thoaùi chuyeån. Chuyeån baäc Cöïc hyû cho ñeán baäc Phaùp vaân neân goïi laø khoâng thoaùi chuyeån. Chuyeån taát caû phaùp moân Ñaø-la-ni, taát caû phaùp moân Tam-ma-ñòa neân goïi laø khoâng thoaùi chuyeån. Chuyeån naêm loaïi maét cho ñeán saùu pheùp thaàn thoâng neân goïi laø khoâng thoaùi chuyeån. Chuyeån möôøi löïc cuûa Nhö Lai cho ñeán möôøi taùm phaùp Phaät baát coäng neân goïi laø khoâng thoaùi chuyeån. Chuyeån ñaïi Töø, ñaïi Bi, ñaïi Hyû, ñaïi Xaû neân goïi laø khoâng thoaùi chuyeån. Chuyeån ba möôi hai töôùng Ñaïi só, taùm möôi veû ñeïp neân goïi laø khoâng thoaùi chuyeån. Chuyeån phaùp khoâng queân maát, taùnh luoân luoân xaû neân goïi laø khoâng thoaùi chuyeån. Chuyeån quaû Döï löu cho ñeán Ñoäc giaùc Boà-ñeà neân goïi laø khoâng thoaùi chuyeån. Chuyeån trí Nhaát thieát, trí Ñaïo töôùng, trí Nhaát thieát töôùng neân goïi laø khoâng thoaùi chuyeån. Chuyeån haøng phaøm phu, baäc Thanh vaên, hoaëc baäc Ñoäc giaùc, hoaëc baäc Boà-taùt, hoaëc baäc Nhö Lai neân goïi laø khoâng thoaùi chuyeån. Chuyeån caùc haïnh cuûa Ñaïi Boà-taùt neân goïi laø khoâng thoaùi chuyeån. Chuyeån quaû vò Giaùc ngoä cao toät cuûa chö Phaät neân goïi laø khoâng thoaùi chuyeån. Vì sao? Vì töï taùnh cuûa saéc laø khoâng thaät coù cho ñeán töï taùnh cuûa quaû vò Giaùc ngoä cao toät cuûa chö Phaät cuõng khoâng thaät coù. Vì Ñaïi Boà-taùt naøy chaúng truï trong caùc phaùp keå treân, neân ñöôïc goïi laø khoâng thoaùi chuyeån. Neáu Ñaïi Boà-taùt coù theå bieát ñöôïc nhö vaäy thì ñöôïc goïi laø Ñaïi Boà-taùt khoâng thoaùi chuyeån. Laïi nöõa Thieän Hieän, taát caû Ñaïi Boà-taùt khoâng thoaùi chuyeån ñeàu chaúng muoán xem hình töôùng vaø lôøi noùi cuûa Sa-moân, ngoaïi ñaïo, Baø-la-moân... duø caùc Sa-moân, Baø-la-moân aáy ñaõ bieát moät caùch ñuùng ñaén vaø thaáy moät caùch chaân thaät ñoái vôùi phaùp ñaõ thaáy, hoaëc coù theå thi thieát phaùp moân chaùnh kieán nhaát ñònh khoâng coù leõ aáy. Neáu Ñaïi Boà-taùt thaønh töïu caùc haønh ñoäng nhö vaäy thì bieát ñoù laø Ñaïi Boà-taùt khoâng thoaùi chuyeån. Laïi nöõa Thieän Hieän, ñoái vôùi Phaùp vaø Luaät maø Ñöùc Phaät ñaõ thuyeát moät caùch hoaøn haûo, taát caû Ñaïi Boà-taùt khoâng thoaùi chuyeån ñeàu tin hieåu saâu xa, chaúng sinh nghi ngôø. Ñoái vôùi caùc vieäc theá gian khoâng coù giôùi caám thuû, chaúng rôi vaøo taø kieán, chaúng chaáp caùc ñieàm laønh cuûa theá tuïc laáy laøm thanh tònh, hoaøn toaøn khoâng leã baùi caùc Thieân thaàn khaùc, nhö vieäc phuïng thôø cuûa haøng ngoaïi ñaïo vaø theá gian, cuõng chaúng ñem caùc thöù traøng hoa, höông boät, höông xoa, y phuïc, chuoãi anh laïc, traøng phan, baûo caùi, kyõ nhaïc, ñeøn saùng ñeå cuùng döôøng Thieân thaàn

vaø caùc ngoaïi ñaïo. Neáu Ñaïi Boà-taùt thaønh töïu caùc haønh ñoäng nhö vaäy thì ñoù laø Ñaïi Boà-taùt khoâng thoaùi chuyeån. Laïi nöõa Thieän Hieän, caùc Ñaïi Boà-taùt khoâng thoaùi chuyeån khoâng rôi vaøo ñòa nguïc, baøng sinh, quyû giôùi, A-toá-laïc, cuõng chaúng sinh vaøo doøng haï tieän, nghóa laø haøng Chieân- ñoà-la boå-yeát-sa, chaéc chaén khoâng thoï baùo sinh laøm hoaøng moân, khoâng caên hoaëc hai caên vaø thaân ngöôøi nöõ, cuõng chaúng thoï thaân muø, ñieác, caâm ngoïng, cuøi, cuït tay chaân, huûi laùc, luøn xaáu, guø löng... chaéc chaén khoâng sinh vaøo choã coù taùm naïn xöù. Neáu Ñaïi Boà-taùt thaønh töïu caùc haønh ñoäng nhö theá thì bieát ñoù laø Ñaïi Boà-taùt khoâng thoaùi chuyeån. Laïi nöõa Thieän Hieän, taát caû Ñaïi Boà-taùt khoâng thoaùi chuyeån thöôøng muoán thöïc haønh möôøi neûo nghieäp thieän: Töï xa lìa söï gieát haïi sinh maïng cho ñeán taø kieán, cuõng khuyeân ngöôøi khaùc xa lìa söï gieát haïi sinh maïng cho ñeán taø kieán, thöôøng chaân thaønh khen ngôïi

phaùp xa lìa gieát haïi sinh maïng cho ñeán taø kieán, hoan hyû khen ngôïi ngöôøi xa lìa gieát haïi sinh maïng cho ñeán taø kieán. Cho ñeán trong giaác moäng, Ñaïi Boà-taùt naøy cuõng chaúng bieåu hieän haønh ñoäng thuoäc möôøi nghieäp aùc, huoáng chi luùc tænh giaùc haønh ñoäng caùc vieäc naøy. Neáu caùc Ñaïi Boà-taùt thaønh töïu caùc haønh ñoäng nhö theá thì bieát ñoù laø Ñaïi Boà-taùt khoâng thoaùi chuyeån. Laïi nöõa Thieän Hieän, taát caû Ñaïi Boà-taùt khoâng thoaùi chuyeån vì lôïi ích khaép taát caû höõu tình duøng voâ sôû ñaéc laøm phöông tieän, thöôøng tu Boá thí cho ñeán Baùt-nhaõ ba-la-maät- ña, thöôøng khoâng coù söï löôøi boû. Neáu Ñaïi Boà-taùt thaønh töïu caùc haønh ñoäng nhö vaäy thì bieát ñaây laø Ñaïi Boà-taùt khoâng thoaùi chuyeån. Laïi nöõa Thieän Hieän, taát caû Ñaïi Boà-taùt khoâng thoaùi chuyeån ñaõ thoï trì, tö duy, ñoïc tuïng ñöôïc bao nhieâu Kheá kinh cho ñeán Luaän nghò taát caû ñeàu ñöôïc thoâng hieåu roát raùo, roài thöôøng ñem phaùp naøy boá thí cho taát caû höõu tình, vôùi yù nghó: “Phaûi laøm theá naøo ñeå nhöõng lôøi phaùt nguyeän vaø nhöõng mong caàu chaân chaùnh cuûa caùc loaøi höõu tình ñeàu ñöôïc thaønh töïu troïn veïn.” Laïi ñem caên laønh phaùp thí naøy cho caùc höõu tình moät caùch bình ñaúng, cuøng laáy voâ sôû ñaéc laøm phöông tieän, hoài höôùng ñeán quaû vò Giaùc ngoä cao toät. Neáu Ñaïi Boà-taùt thaønh töïu caùc haønh ñoäng nhö theá thì bieát ñoù laø Ñaïi Boà-taùt khoâng thoaùi chuyeån. Laïi nöõa Thieän Hieän, taát caû Ñaïi Boà-taùt khoâng thoaùi chuyeån hoaøn toaøn khoâng coù nieäm nghi ngôø do döï ñoái vôùi phaùp moân saâu xa maø Ñöùc Phaät ñaõ thuyeát. Cuï thoï Thieän Hieän lieàn baïch Phaät: –Do nguyeân nhaân naøo maø Ñaïi Boà-taùt khoâng thoaùi chuyeån hoaøn toaøn khoâng coù nieäm nghi ngôø, do döï ñoái vôùi phaùp moân saâu xa maø Ñöùc Phaät ñaõ thuyeát? Phaät baûo: –Thieän Hieän, taát caû Ñaïi Boà-taùt khoâng thoaùi chuyeån ñeàu hoaøn toaøn chaúng thaáy coù phaùp naøo coù theå nghi ngôø do döï. Nghóa laø chaúng thaáy coù saéc uaån cho ñeán thöùc uaån; cuõng chaúng thaáy coù nhaõn xöù cho ñeán yù xöù; cuõng chaúng thaáy coù saéc xöù cho ñeán phaùp xöù; cuõng chaúng thaáy coù nhaõn giôùi cho ñeán yù giôùi; cuõng chaúng thaáy saéc giôùi cho ñeán phaùp giôùi; cuõng chaúng thaáy coù nhaõn thöùc giôùi cho ñeán yù thöùc giôùi; cuõng chaúng thaáy coù nhaõn xuùc cho ñeán yù xuùc; chaúng

thaáy coù caùc thoï do nhaõn xuùc laøm duyeân sinh ra, cho ñeán caùc thoï do yù xuùc laøm duyeân sinh ra; chaúng thaáy coù ñòa giôùi cho ñeán thöùc giôùi; chaúng thaáy coù nhaân duyeân cho ñeán taêng thöôïng duyeân; chaúng thaáy coù voâ minh cho ñeán laõo töû; chaúng thaáy coù Boá thí ba-la-maät-ña cho ñeán Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña; chaúng thaáy coù phaùp khoâng beân trong cho ñeán phaùp khoâng khoâng taùnh töï taùnh; chaúng thaáy coù chaân nhö cho ñeán caûnh giôùi chaúng theå nghó baøn; chaúng thaáy coù boán Thaùnh ñeá khoå, taäp, dieät, ñaïo; chaúng thaáy coù boán Tónh löï, boán Voâ löôïng, boán Ñònh voâ saéc; chaúng thaáy coù boán Nieäm truï cho ñeán taùm Thaùnh daïo; chaúng thaáy coù ba phaùp moân giaûi thoaùt Khoâng, Voâ töôùng, Voâ nguyeän; chaúng thaáy coù taùm Giaûi thoaùt cho ñeán möôøi Bieán xöù; chaúng thaáy coù baäc Tònh quaùn cho ñeán baäc Nhö Lai; chaúng thaáy coù baäc Cöïc hyû cho ñeán baäc Phaùp vaân; chaúng thaáy coù taát caû phaùp moân Ñaø-la-ni, taát caû phaùp moân Tam-ma-ñòa; chaúng thaáy coù naêm loaïi maét, saùu pheùp thaàn thoâng; chaúng thaáy coù möôøi löïc cuûa Nhö Lai cho ñeán möôøi taùm phaùp Phaät baát coäng; chaúng thaáy coù ñaïi Töø, ñaïi Bi, ñaïi Hyû, ñaïi Xaû; chaúng thaáy coù ba möôi hai töôùng Ñaïi só, taùm möôi veû ñeïp; chaúng thaáy coù phaùp khoâng queân maát, taùnh luoân luoân xaû; cuõng chaúng thaáy coù trí Nhaát thieát, trí Ñaïo töôùng, trí Nhaát thieát töôùng; cuõng chaúng thaáy coù quaû Döï löu cho ñeán Ñoäc giaùc Boà-ñeà; cuõng chaúng thaáy taát caû haïnh cuûa Ñaïi Boà-taùt vaø quaû vò Giaùc ngoä cao toät cuûa chö Phaät. Trong soá aáy khoâng coù phaùp naøo coù theå nghi ngôø do döï. Neáu

Ñaïi Boà-taùt thaønh töïu troïn veïn caùc haønh ñoäng nhö theá, thì bieát laø Ñaïi Boà-taùt khoâng thoaùi chuyeån. Laïi nöõa Thieän Hieän, taát caû Ñaïi Boà-taùt thaønh töïu nghieäp thaân, khaåu, yù dòu daøng, deã öa, deã meán. Ñoái vôùi caùc höõu tình, taâm khoâng haïn ngaïi. Neáu Ñaïi Boà-taùt thaønh töïu caùc haønh ñoäng nhö vaäy thì bieát laø Ñaïi Boà-taùt khoâng thoaùi chuyeån. Laïi nöõa Thieän Hieän, taát caû Ñaïi Boà-taùt khoâng thoaùi chuyeån thöôøng thaønh töïu Töø, Bi, Hyû, Xaû... töông öng thaân, khaåu, yù nghieäp ñeå laøm vieäc lôïi laïc cho caùc höõu tình. Neáu Ñaïi Boà-taùt thaønh töïu caùc haønh ñoäng nhö vaäy thì bieát laø Ñaïi Boà-taùt khoâng thoaùi chuyeån. Laïi nöõa Thieän Hieän, taâm cuûa taát caû Ñaïi Boà-taùt khoâng thoaùi chuyeån khoâng cuøng vôùi naêm trieàn caùi ôû chung. Naêm trieàn caùi laø tham duïc, saân giaän, hoân traàm thuøy mieân, oá taùc traïo cöû, nghi. Neáu Ñaïi Boà-taùt thaønh töïu caùc haønh ñoäng nhö vaäy thì bieát laø Ñaïi Boà-taùt khoâng thoaùi chuyeån. Laïi nöõa Thieän Hieän, taát caû Ñaïi Boà-taùt khoâng thoaùi chuyeån ñeàu ñaõ beû gaõy taát caû tuøy mieân. Taát caû tuøy phieàn naõo troùi buoäc ñeàu vónh vieãn khoâng phaùt sinh. Neáu Ñaïi Boà-taùt thaønh töïu caùc haønh ñoäng nhö vaäy thì bieát laø Ñaïi Boà-taùt khoâng thoaùi chuyeån. Laïi nöõa Thieän Hieän, taát caû Ñaïi Boà-taùt ra vaøo qua laïi, taâm chaúng meâ laàm, luoân luoân an truï chaùnh nieäm tænh giaùc, oai nghi taán chæ, ñi, ñöùng, naèm, ngoài, haï chaân caát böôùc cuõng ñeàu nhö theá, daïo ñi choã naøo phaûi xem xeùt nôi aáy, nieäm nieäm thong thaû, nhìn thaúng maø böôùc, cöû chæ vaø lôøi noùi khoâng thoâ thaùo. Neáu Ñaïi Boà-taùt thaønh töïu caùc haønh ñoäng nhö vaäy thì bieát laø Ñaïi Boà-taùt

khoâng thoaùi chuyeån. Laïi nöõa Thieän Hieän, nhöõng vaät duïng cuûa caùc Ñaïi Boà-taùt khoâng thoaùi chuyeån nhö ñoà naèm, y phuïc luoân luoân thôm saïch, khoâng coù caùc muøi hoâi, cuõng khoâng moà hoâi, chí raän, boï cheùt, taâm öa saïch ñeïp, thaân khoâng taät beänh. Neáu Ñaïi Boà-taùt thaønh töïu caùc haønh ñoäng nhö vaäy thì bieát laø Ñaïi Boà-taùt khoâng thoaùi chuyeån. Laïi nöõa Thieän Hieän, taát caû Ñaïi Boà-taùt khoâng thoaùi chuyeån, thaân taâm thanh tònh chaúng phaûi nhö trong thaân ngöôøi thöôøng luoân bò taùm vaïn truøng ruùc ræa. Vì sao? Vì caên laønh cuûa caùc Boà-taùt naøy taêng leân, vöôït khoûi thaân hình ñaõ thoï ôû theá gian, trong ngoaøi saïch seõ, neân khoâng coù caùc loaïi truøng ruùc ræa nôi thaân. Caên laønh daàn daàn taêng theâm, cöù nhö vaäy thaân taâm caøng thanh tònh. Do yeáu toá naøy, thaân taâm caùc Boà-taùt aáy beàn chaéc nhö kim cang chaúng bò caùc nghòch duyeân phaù haïi. Neáu Ñaïi Boà-taùt thaønh töïu caùc haønh ñoäng nhö vaäy thì bieát laø Ñaïi Boà-taùt khoâng thoaùi chuyeån. Cuï thoï Thieän Hieän laïi baïch Phaät: –Caùc Ñaïi Boà-taùt khoâng thoaùi chuyeån naøy laøm theá naøo ñeå thaân, ngöõ, yù thöôøng ñöôïc thanh tònh. Phaät baûo: –Thieän Hieän, caùc caên laønh nhö theá cuûa Ñaïi Boà-taùt naøy daàn daàn taêng tröôûng nhö vaäy. Vì ñöôïc naêng löïc cuûa caùc caên laønh ñieàu khieån neân ñeán taän cuøng ñôøi vò lai, nghieäp cuûa thaân, ngöõ, yù hoaøn toaøn khoâng phaùt khôûi. Do vaäy, thaân, ngöõ, yù thöôøng ñöôïc thanh tònh. Laïi nöõa Thieän Hieän, ba dieäu haïnh veà thaân, boán dieäu haïnh veà mieäng vaø ba dieäu haïnh veà yù cuûa Ñaïi Boà-taùt naøy luoân luoân ñöôïc bieåu hieän, neân baát cöù luùc naøo thaân, ngöõ, yù cuõng thanh tònh. Nhôø söï thanh tònh naøy neân vöôït qua caùc baäc Thanh vaên vaø Ñoäc giaùc, truï ngoâi vò Boà-taùt kieân coá chaúng ñoäng. Do ñaây thaân, ngöõ, yù thöôøng ñöôïc thanh tònh. Neáu Ñaïi Boà-taùt thaønh töïu caùc haønh ñoäng nhö vaäy thì bieát laø Ñaïi Boà-taùt khoâng thoaùi chuyeån. Laïi nöõa Thieän Hieän, taát caû Ñaïi Boà-taùt khoâng thoaùi chuyeån chaúng troïng lôïi döôõng

chaúng maøng danh döï, chaúng ñaém nhieãm caùc vieäc aên uoáng, y phuïc, ñoà naèm, phoøng nhaø, cuûa caûi. Tuy thoï möôøi hai coâng ñöùc Ñoã-ña nhöng trong aáy khoâng coù söï yû thò. Neáu Ñaïi Boà-taùt thaønh töïu caùc haønh ñoäng nhö vaäy thì bieát laø Ñaïi Boà-taùt khoâng thoaùi chuyeån. Laïi nöõa Thieän Hieän, taát caû Ñaïi Boà-taùt khoâng thoaùi chuyeån thöôøng tu Boá thí cho ñeán Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, roát raùo chaúng khôûi taâm boûn seûn, tham lam, phaù giôùi, giaän döõ, giaûi ñaõi, taùn loaïn, ngu si vaø caùc thöù phieàn naõo troùi buoäc taâm töông öng. Neáu Ñaïi Boà-taùt thaønh töïu caùc haønh ñoäng nhö vaäy thì bieát laø Ñaïi Boà-taùt khoâng thoaùi chuyeån. Laïi nöõa Thieän Hieän, tueä giaùc saâu xa kieân coá cuûa taát caû Ñaïi Boà-taùt khoâng thoaùi chuyeån do laéng nghe chaùnh phaùp, cung kính, tin thoï, chuù taâm, tö duy nghóa lyù moät caùch roát raùo, tuøy theo phaùp ñaõ laõnh thoï thuoäc theá gian hay xuaát theá gian ñeàu coù theå phöông tieän hoäi nhaäp vaøo nghóa lyù thuù saâu xa cuûa Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña. Caùc söï nghieäp ñaõ taïo thuoäc theá gian cuõng ñeàu döïa vaøo Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña ñeå hoäi nhaäp phaùp taùnh. Chaúng thaáy coù moät söï nghieäp naøo ra ngoaøi phaùp taùnh aáy. Neáu coù phaùp naøo chaúng töông öng vôùi phaùp taùnh, thì cuõng coù theå phöông

tieän hoäi nhaäp vaøo nghóa lyù thuù saâu xa cuûa Baùt-nhaõ ba- la-maät-ña ñöôïc. Do ñaây chaúng thaáy phaùp naøo ra ngoaøi phaùp taùnh aáy. Neáu Ñaïi Boà-taùt thaønh töïu caùc haønh ñoäng nhö vaäy thì bieát laø Ñaïi Boà-taùt khoâng thoaùi chuyeån. Laïi nöõa Thieän Hieän, ñoái vôùi Ñaïi Boà-taùt khoâng thoaùi chuyeån, giaû söû coù aùc ma xuaát hieän ôû tröôùc vaø hoùa ra taùm ñòa nguïc lôùn, maø trong moãi nguïc lôùn hoùa ra voâ löôïng traêm ngaøn Boà-taùt ñeàu bò löûa döõ thieâu ñoát vaø chòu khoå ñoäc haïi chua cay. Hoùa laøm nhö vaäy roài laïi baûo caùc Boà-taùt khoâng thoaùi chuyeån: –Caùc Boà-taùt naøy ñeàu ñaõ ñöôïc thoï kyù khoâng thoaùi chuyeån nôi quaû vò Giaùc ngoä cao toät, neân môùi rôi vaøo trong ñòa nguïc lôùn naøy, chòu caùc thöù khoå cöïc nhö theá naøy. Nay Boà- taùt caùc oâng ñaõ nhaän thoï kyù khoâng thoaùi chuyeån nôi quaû vò Giaùc ngoä cao toät, cuõng seõ ñoïa vaøo ñòa nguïc lôùn naøy ñeå chòu caùc thöù khoå cöïc. Nhö vaäy Phaät ñaõ thoï kyù cho oâng phaûi chòu khoå trong ñòa nguïc lôùn, chöù chaúng phaûi thoï kyù khoâng thoaùi chuyeån nôi quaû vò Giaùc ngoä cao toät. Theá neân caùc oâng neân mau lìa boû taâm ñaïi Boà-ñeà may ra coù theå thoaùt khoûi ñòa nguïc naøy, seõ sinh leân coõi trôøi hoaëc laøm ngöôøi höôûng caùc söï sung söôùng an vui. Khi nghe thaáy vieäc naøy, taâm cuûa Ñaïi Boà-taùt khoâng thoaùi chuyeån khoâng heà dao ñoäng, cuõng chaúng kinh sôï nghi ngôø, chæ nghó: “Ñaõ nhaän thoï kyù laø khoâng thoaùi chuyeån, maø Ñaïi Boà-taùt coøn ñoïa vaøo ñòa nguïc, baøng sinh, quyû giôùi, A-toá-laïc thì chaéc chaén khoâng coù leõ aáy.” Vì sao? Vì chaéc chaén caùc Boà-taùt khoâng thoaùi chuyeån khoâng coù nghieäp baát thieän, cuõng khoâng coù tröôøng hôïp nghieäp thieän maø phaûi chuoác laáy quaû khoå nhö vaäy. Chö Phaät chaéc chaéc khoâng coù lôøi doái gaït. Nhöõng ñieàu maø Nhö Lai noùi ra ñeàu vì lôïi laïc taát caû höõu tình, vì loøng ñaïi Töø, ñaïi Bi maø Ngaøi noùi ra. Nhöõng ñieàu thaáy nghe hoâm nay hoaøn toaøn do aùc ma laøm ra, noùi ra ñeàu chaúng thaät coù. Neáu Ñaïi Boà-taùt thaønh töïu caùc haønh ñoäng töôùng traïng nhö vaäy thì bieát laø Ñaïi Boà-taùt khoâng thoaùi chuyeån. Laïi nöõa Thieän Hieän, ñoái vôùi Ñaïi Boà-taùt khoâng thoaùi chuyeån, giaû söû coù aùc ma giaû daïng Sa-moân ñi ñeán gaëp Boà-taùt vaø noùi: –Tröôùc ñaây oâng ñaõ nghe khuyeân neáu tu Boá thí cho ñeán Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña thì seõ mau vieân maõn, cho ñeán neân chöùng quaû vò Giaùc ngoä cao toät ñaõ mong caàu. Nhöõng ñieàu nghe ñöôïc nhö vaäy ñeàu laø taø thuyeát, haõy mau lìa boû, chôù cho laø chaân thaät. Vaû laïi tröôùc ñaây oâng ñaõ nghe: “Taát caû Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc vaø caùc ñeä töû töø khi phaùt taâm cho ñeán thôøi gian toàn taïi cuûa chaùnh phaùp, luoân tuøy hyû vôùi caùc coâng ñöùc thieän caên ñaõ coù ñöôïc, taäp hôïp taát caû vaø ban cho caùc höõu tình moät caùch bình ñaúng, duøng voâ sôû ñaéc laøm phöông tieän cuøng hoài höôùng ñeán quaû vò Giaùc ngoä cao toät.” Nhöõng lôøi ñaõ nghe naøy cuõng

laø taø thuyeát haõy mau xaû boû, chôù cho laø chaân thaät. Neáu oâng xaû boû nhöõng taø phaùp ñaõ nghe, ta seõ daïy oâng Phaät phaùp chaân chaùnh thanh tònh, khieán oâng tu hoïc mau chöùng quaû vò Giaùc ngoä cao toät. Nhöõng lôøi ñaõ nghe tröôùc ñaây chaúng phaûi lôøi daïy chaân chaùnh cuûa Phaät maø chæ laø nhöõng vaên tuïng soaïn ra moät caùch sai laàm. Lôøi ta noùi môùi laø lôøi daïy chaân chaùnh

cuûa Phaät. Thieän Hieän neân bieát, neáu Ñaïi Boà-taùt nghe lôøi naøy maø taâm dao ñoäng, nghi ngôø, sôï haõi. Phaûi bieát vò aáy chöa nhaän söï thoï kyù khoâng thoaùi chuyeån neân chöa quyeát ñònh ñoái vôùi quaû vò Giaùc ngoä cao toät, chöa goïi laø Ñaïi Boà-taùt khoâng thoaùi chuyeån. Thieän Hieän neân bieát, khi nghe nhöõng lôøi naøy maø taâm caùc Ñaïi Boà-taùt chaúng dao ñoäng, cuõng chaúng nghi ngôø, sôï haõi, chæ truï vaøo phaùp taùnh khoâng taïo taùc, khoâng töôùng traïng, khoâng sinh khôûi thì duø coù laøm vieäc gì, Ñaïi Boà-taùt naøy cuõng chaúng tin vaøo lôøi ngöôøi khaùc, chaúng theo söï chæ daïy cuûa ngöôøi khaùc maø tu Boá thí cho ñeán Baùt-nhaõ ba-la- maät-ña, chaúng theo söï chæ daïy cuûa ngöôøi khaùc cho ñeán chöùng ñöôïc quaû vò Giaùc ngoä cao toät. Phaûi bieát Ñaïi Boà-taùt naøy ñaõ ñöôïc khoâng thoaùi chuyeån ñoái vôùi quaû vò Giaùc ngoä cao toät. Nhö baäc A-la-haùn ñaõ heát laäu hoaëc, duø coù laøm vieäc gì cuõng chaúng tin lôøi ngöôøi khaùc, hieän chöùng phaùp taùnh khoâng laàm khoâng nghi, taát caû aùc ma khoâng theå laøm dao ñoäng. Taát caû Thanh vaên, Ñoäc giaùc, ngoaïi ñaïo vaø caùc aùc ma khoâng theå phaù hoaïi, beû gaõy taâm cuûa Ñaïi Boà-taùt khoâng thoaùi chuyeån naøy, cuõng khoâng theå laøm cho hoï thoaùi lui quaû Boà-ñeà. Ñaïi Boà-taùt naøy chaéc chaén ñaõ truï baäc khoâng thoaùi chuyeån, neân nhöõng söï nghieäp ñaõ taïo ñeàu töï mình xeùt nghó chaúng phaûi chæ tin vaøo ngöôøi khaùc maø haønh ñoäng ngay, cho ñeán nhöõng lôøi daïy cuûa Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc coøn khoâng deã daøng tín thoï phuïng haønh, huoáng chi laïi tin lôøi Thanh vaên, Ñoäc giaùc, ngoaïi ñaïo vaø caùc aùc ma maø laøm theo. Neáu Ñaïi Boà-taùt naøy coù laøm ñieàu gì, chaúng töï suy xeùt maø chæ tin vaøo lôøi ngöôøi khaùc, thì ñieàu naøy chaéc chaén khoâng coù. Vì sao? Vì Ñaïi Boà-taùt naøy chaúng thaáy coù phaùp coù theå tin haønh. Vì sao? Vì Ñaïi Boà-taùt chaúng thaáy coù saéc coù theå tin haønh. Chaúng thaáy coù thoï, töôûng, haønh, thöùc coù theå tin haønh; cuõng chaúng thaáy coù chaân nhö cuûa saéc coù theå tin haønh; chaúng thaáy coù chaân nhö cuûa thoï, töôûng, haønh, thöùc coù theå tin haønh. Noùi roäng cho ñeán chaúng thaáy coù taát caû haïnh cuûa Ñaïi Boà-taùt coù theå tin haønh; chaúng thaáy coù quaû vò Giaùc ngoä cao toät cuûa chö Phaät coù theå tin haønh. Cuõng chaúng thaáy coù chaân nhö cuûa taát caû haïnh Ñaïi Boà-taùt coù theå tin haønh; chaúng thaáy coù chaân nhö cuûa quaû vò Giaùc ngoä cao toät cuûa chö Phaät coù theå tin haønh. Neáu Ñaïi Boà-taùt thaønh töïu haønh ñoäng töôùng traïng nhö vaäy thì bieát laø Ñaïi Boà-taùt khoâng thoaùi chuyeån. Laïi nöõa Thieän Hieän, giaû söû coù aùc ma giaû daïng Bí-soâ ñeán gaëp taát caû Ñaïi Boà-taùt khoâng thoaùi chuyeån maø noùi: –Söï tu haønh cuûa caùc oâng laø phaùp sinh töû chaúng phaûi haïnh Boà-taùt, chaúng phaûi do ñoù maø ñöôïc quaû vò Giaùc ngoä cao toät ñaõ mong caàu. Hoâm nay caùc oâng neân tu ñaïo heát khoå, mau heát caùc khoå ñöôïc vaøo Nieát-baøn. Khi aáy, aùc ma lieàn vì Boà-taùt thuyeát ñaïo phaùp töông töï ñoïa sinh töû. Ñoù laø töôûng thaây cheát, hoaëc töôûng xanh baàm, hoaëc töôûng thoái röûa, hoaëc töôûng sình chöôùng, hoaëc töôûng truøng aên, hoaëc töôûng maøu ñoû baàm, hoaëc Töø, hoaëc Bi, hoaëc Hyû, hoaëc Xaû, hoaëc Sô tónh löï, hoaëc cho ñeán Ñeä töù tónh löï, hoaëc Khoâng voâ bieân xöù, hoaëc cho ñeán Phi töôûng phi phi töôûng xöù vaø baûo Boà-taùt: “Ñaây laø chaân ñaïo, chaân haïnh, do ñaïo naøy vaø

haïnh naøy, oâng seõ chöùng quaû Döï löu, hoaëc quaû Nhaát lai, hoaëc quaû Baát hoaøn, hoaëc quaû A-la-haùn, hoaëc Ñoäc giaùc Boà-ñeà. Do ñaïo naøy, haïnh naøy neân oâng mau heát taát caû sinh, giaø, beänh, cheát. Caàn gì phaûi chòu khoå sinh töû laâu daøi laøm gì? Thaân khoå trong

hieän taïi coøn phaûi chaùn boû huoáng laïi ñi caàu laáy thaân khoå trong töông lai. OÂng haõy töï suy xeùt maø boû ñi nhöõng gì tröôùc ñaây ñaõ tin." Thieän Hieän neân bieát, khi Ñaïi Boà-taùt naøy nghe lôøi noùi aáy roài, taâm chaúng dao ñoäng cuõng chaúng nghi ngôø, sôï haõi, chæ nghó: "Bí-soâ naøy giuùp ích cho ta khoâng ít, coù theå vì ta thuyeát ñaïo phaùp töông töï, khieán ta bieát ñöôïc ñaïo naøy khoâng theå chöùng quaû Döï löu, cho ñeán khoâng theå chöùng ñöôïc Ñoäc giaùc Boà-ñeà, huoáng gì seõ chöùng ñöôïc quaû vò Giaùc ngoä cao toät." Nghó nhö vaäy roài, Ñaïi Boà-taùt naøy raát vui möøng. Laïi nghó: "Nay Bí-soâ naøy raát coù ích cho ta, phöông tieän vì ta thuyeát phaùp chöôùng ñaïo, khieán ta hieåu bieát phaùp chöôùng ñaïo, roài ôû trong ba thöøa töï taïi tu hoïc." Thieän Hieän neân bieát, khi aùc ma kia thaáy Boà-taùt naøy thaâm taâm hoan hyû, laïi noùi: –Naøy thieän nam, nay oâng coù muoán thaáy caùc Ñaïi Boà-taùt ñaõ maát thôøi gian daøi tu haïnh voâ ích chaêng? Nghóa laø caùc Ñaïi Boà-taùt ñaõ traûi qua haèng haø sa soá ñaïi kieáp, duøng voâ löôïng vaät thöôïng dieäu nhö: Ñoà aên uoáng, aùo maëc, ñoà naèm, thuoác thang, cuûa caûi, höông hoa... cuùng döôøng, cung kính, toân troïng, ngôïi khen chö Phaät Theá Toân. Laïi ôû choã cuûa voâ soá chö Phaät tu haønh Boá thí cho ñeán Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, hoïc an truï phaùp khoâng beân trong cho ñeán phaùp khoâng khoâng taùnh töï taùnh; hoïc an truï chaân nhö cho ñeán caûnh giôùi chaúng theå nghó baøn; hoïc an truï boán Thaùnh ñeá khoå, taäp, dieät, ñaïo; tu boán Nieäm truï cho ñeán taùm chi Thaùnh ñaïo; tu boán Tónh löï, boán Voâ löôïng, boán Ñònh voâ saéc; tu ba phaùp moân giaûi thoaùt Khoâng, Voâ töôùng, Voâ nguyeän; tu taùm Giaûi thoaùt cho ñeán möôøi Bieán xöù; tu caùc baäc cuûa Ñaïi Boà-taùt; tu taát caû phaùp moân Ñaø-la-ni, taát caû phaùp moân Tam-ma-ñòa; tu naêm loaïi maét, saùu pheùp thaàn thoâng; tu möôøi löïc cuûa Nhö Lai cho ñeán möôøi taùm phaùp Phaät baát coäng; tu ñaïi Töø, ñaïi Bi, ñaïi Hyû, ñaïi Xaû; tu phaùp khoâng queân maát, taùnh luoân luoân xaû; tu quaùn thuaän nghòch möôøi hai duyeân khôûi ñeå ñem laïi söï thaønh töïu cho höõu tình, laøm nghieâm tònh coõi Phaät; tu caùc thaàn thoâng thuø thaéng cuûa Boà-taùt cho ñeán tu trí Nhaát thieát, trí Ñaïo töôùng, trí Nhaát thieát töôùng. Caùc Ñaïi Boà-taùt naøy cuõng gaàn guõi phuïng söï haèng haø sa soá chö Phaät ôû choã chö Phaät thænh hoûi ñaïo cuûa Ñaïi Boà-taùt. Nghóa laø hoûi nhö vaày: Theá naøo laø Ñaïi Boà-taùt an truï Ñaïi thöøa? Theá naøo laø Ñaïi Boà-taùt tu haønh Boá thí ba-la-maät-ña cho ñeán Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña; an truï phaùp khoâng beân trong cho ñeán phaùp khoâng khoâng taùnh töï taùnh; an truï chaân nhö cho ñeán caûnh giôùi chaúng theå nghó baøn; an truï boán Thaùnh ñeá khoå, taäp, dieät, ñaïo; tu haønh boán Nieäm truï cho ñeán taùm chi Thaùnh ñaïo; tu haønh boán Tónh löï, boán Voâ löôïng, boán Ñònh voâ saéc; tu haønh ba phaùp moân giaûi thoaùt Khoâng, Voâ töôùng, Voâ nguyeän; tu haønh taùm Giaûi thoaùt cho ñeán möôøi Bieán xöù; tu haønh caùc baäc cuûa Ñaïi Boà-taùt; tu haønh taát caû phaùp moân Ñaø-la-ni, taát caû phaùp moân Tam-ma-ñòa; tu haønh

möôøi löïc cuûa Nhö Lai cho ñeán möôøi taùm phaùp Phaät baát coäng; tu haønh ñaïi Töø, ñaïi Bi, ñaïi Hyû, ñaïi Xaû; tu haønh phaùp khoâng queân maát, taùnh luoân luoân xaû; tu haønh phaùp quaùn thuaän nghòch möôøi hai duyeân khôûi, ñem laïi söï thaønh töïu cho höõu tình, laøm nghieâm tònh coõi Phaät; tu haønh thaàn thoâng thuø thaéng cuûa Boà-taùt; cho ñeán tu haønh trí Nhaát thieát, trí Ñaïo töôùng, trí Nhaát thieát töôùng? Haèng haø sa soá chö Phaät Theá Toân ñöôïc thöa hoûi nhö vaäy, laàn löôït vì hoï thuyeát phaùp. Chuùng Ñaïi Boà-taùt naøy nhö lôøi Phaät daïy, an truï tu hoïc, traûi qua voâ löôïng kieáp tinh taán duõng maõnh, coøn khoâng theå chöùng quaû vò Giaùc ngoä cao toät huoáng gì söï tu hoïc cuûa caùc oâng ngaøy nay maø coù theå chöùng ñaéc quaû vò Giaùc ngoä cao toät ö? Thieän Hieän neân bieát, tuy nghe nhöõng ñieàu naøy nhöng taâm caùc Ñaïi Boà-taùt khoâng thay ñoåi, chaúng kinh, chaúng sôï, khoâng nghi, khoâng nhaàm, laïi vui möøng hôn vaø nghó: “Nay Bí-soâ naøy cho ta nhieàu lôïi ích, vì ta maø phöông tieän thuyeát phaùp chöôùng ñaïo, giuùp

ta bieát ñöôïc phaùp chöôùng ñaïo naøy chaéc chaén khoâng theå chöùng quaû Döï löu cho ñeán quaû Ñoäc giaùc Boà-ñeà, huoáng gì seõ chöùng ñaéc quaû vò Giaùc ngoä cao toät.” Khi aùc ma bieát ñöôïc taâm Boà-taùt naøy chaúng thoaùi lui, khoâng nghi hoaëc, lieàn hoùa ra hình daïng voâ löôïng Bí-soâ baûo vôùi Boà-taùt: –Trong quaù khöù caùc Bí-soâ naøy ñeàu sieâng caàu quaû vò Giaùc ngoä cao toät, traûi qua voâ löôïng kieáp tu haønh caùc haïnh khoå khoù haønh maø chaúng ñöôïc quaû vò Giaùc ngoä cao toät ñaõ caàu. Hoâm nay ñeàu lui truï quaû A-la-haùn, caùc laäu ñaõ heát, ñeán taän bôø khoå, thì laøm sao caùc oâng coù theå chöùng ñöôïc quaû vò Giaùc ngoä cao toät? Thieän Hieän neân bieát, nghe ñieàu naøy roài, Ñaïi Boà-taùt lieàn nghó: “Chaéc chaén aùc ma ñaõ giaû daïng Bí-soâ naøy ñeå laøm roái loaïn taâm ta. Nhaân ñaây ta thuyeát ñaïo phaùp chöôùng ngaïi töông töï: Hoaøn toaøn khoâng coù chuùng Ñaïi Boà-taùt naøo tu haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña ñeán ñòa vò vieân maõn maø khoâng chöùng ñöôïc quaû vò Giaùc ngoä cao toät laïi lui vaøo Thanh vaên, hoaëc baäc Ñoäc giaùc.” Baáy giôø, Boà-taùt laïi nghó: “Neáu Ñaïi Boà-taùt tu haønh Boá thí cho ñeán Baùt-nhaõ ba-la- maät-ña ñeán ñòa vò cöùu caùnh maø chaúng ñöôïc quaû vò Giaùc ngoä cao toät, thì chaéc chaén khoâng coù leõ ñoù. Noùi roäng cho ñeán, neáu Ñaïi Boà-taùt tu haønh trí Nhaát thieát, trí Ñaïo töôùng, trí Nhaát thieát töôùng ñeán ñòa vò vieân maõn maø chaúng ñöôïc quaû vò Giaùc ngoä cao toät, thì chaéc chaén khoâng coù leõ ñoù.” Neáu Ñaïi Boà-taùt thaønh töïu caùc haønh ñoäng nhö vaäy thì bieát laø Ñaïi Boà-taùt khoâng thoaùi chuyeån. Laïi nöõa Thieän Hieän, taát caû Ñaïi Boà-taùt khoâng thoaùi chuyeån luoân haønh Baùt-nhaõ ba- la-maät-ña vôùi yù nghó theá naøy: “Nhö lôøi Phaät daïy, neáu Ñaïi Boà-taùt sieâng naêng tu hoïc, thöôøng chaúng xa lìa dieäu haïnh cuûa saùu phaùp Ba-la-maät-ña, thöôøng chaúng xa lìa taùc yù töông öng vôùi saùu phaùp Ba-la-maät-ña, thöôøng chaúng xa lìa taùc yù töông öng vôùi trí Nhaát thieát trí, thöôøng duøng phöông tieän khuyeân caùc höõu tình sieâng naêng tu hoïc Boá thí, Tònh giôùi, An nhaãn, Tinh taán, Tónh löï vaø Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña. Ñaïi Boà-taùt naøy chaéc chaén chaúng thoaùi lui Boá thí ba-la-maät-ña cho ñeán Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña; chaéc chaén chaúng thoaùi lui phaùp khoâng beân trong cho ñeán phaùp khoâng khoâng taùnh töï taùnh; chaéc chaén chaúng thoaùi lui

chaân nhö cho ñeán caûnh giôùi chaúng theå nghó baøn; chaéc chaén chaúng thoaùi lui boán Thaùnh ñeá; chaéc chaén chaúng thoaùi lui boán Nieäm truï cho ñeán taùm chi Thaùnh ñaïo; chaéc chaén chaúng thoaùi lui boán Tónh löï, boán Voâ löôïng taâm, boán Ñònh voâ saéc; chaéc chaén chaúng thoaùi lui ba phaùp moân giaûi thoaùt; chaéc chaén chaúng thoaùi lui taùm Giaûi thoaùt cho ñeán möôøi Bieán xöù; chaéc chaén chaúng thoaùi lui caùc baäc Boà-taùt; chaéc chaén chaúng thoaùi lui taát caû phaùp moân Ñaø-la-ni, taát caû phaùp moân Tam-ma-ñòa; chaéc chaén chaúng thoaùi lui naêm loaïi maét saùu pheùp thaàn thoâng; chaéc chaén chaúng thoaùi lui möôøi löïc cuûa Nhö Lai cho ñeán möôøi taùm phaùp Phaät baát coäng; chaéc chaén chaúng thoaùi lui ñaïi Töø, ñaïi Bi, ñaïi Hyû, ñaïi Xaû; chaéc chaén chaúng thoaùi lui phaùp khoâng queân maát, taùnh luoân luoân xaû; chaéc chaén chaúng thoaùi lui trí Nhaát thieát, trí Ñaïo töôùng, trí Nhaát thieát töôùng thì nhaát ñònh seõ chöùng ñaéc quaû vò Giaùc ngoä cao toät.” Neáu Ñaïi Boà-taùt thaønh töïu caùc haønh ñoäng nhö vaäy thì bieát laø Ñaïi Boà-taùt khoâng thoaùi chuyeån. Laïi nöõa Thieän Hieän, taát caû Ñaïi Boà-taùt khoâng thoaùi chuyeån thöôøng haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña vôùi yù nghó nhö vaày: “Neáu Ñaïi Boà-taùt bieát ñöôïc vieäc ma, chaúng theo vieäc ma, bieát ñöôïc baïn aùc, chaúng nghe theo lôøi baïn aùc; bieát ñöôïc caûnh giôùi nhöng chaúng chuyeån theo caûnh giôùi. Ñaïi Boà-taùt naøy quyeát khoâng thoaùi lui Boá thí ba-la-maät-ña cho ñeán Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña; quyeát khoâng thoaùi lui phaùp khoâng beân trong cho ñeán phaùp khoâng khoâng taùnh töï taùnh; quyeát khoâng thoaùi lui chaân nhö cho ñeán caûnh giôùi chaúng theå

nghó baøn; quyeát khoâng thoaùi lui boán Thaùnh ñeá; quyeát khoâng thoaùi lui boán Nieäm truï cho ñeán taùm chi Thaùnh ñaïo; quyeát khoâng thoaùi lui boán Tónh löï, boán Voâ löôïng, boán Ñònh voâ saéc; quyeát khoâng thoaùi lui ba phaùp moân giaûi thoaùt Khoâng, Voâ töôùng, Voâ nguyeän; quyeát khoâng thoaùi lui taùm Giaûi thoaùt cho ñeán möôøi Bieán xöù; quyeát khoâng thoaùi lui caùc baäc cuûa Boà-taùt; quyeát khoâng thoaùi lui taát caû phaùp moân Ñaø-la-ni, taát caû phaùp moân Tam-ma-ñòa; quyeát khoâng thoaùi lui naêm loaïi maét, saùu pheùp thaàn thoâng; quyeát khoâng thoaùi lui möôøi löïc cuûa Nhö Lai cho ñeán möôøi taùm phaùp Phaät baát coäng; quyeát khoâng thoaùi lui ñaïi Töø, ñaïi Bi, ñaïi Hyû, ñaïi Xaû; quyeát khoâng thoaùi lui phaùp khoâng queân maát, taùnh luoân luoân xaû; quyeát khoâng thoaùi lui trí Nhaát thieát, trí Ñaïo töôùng, trí Nhaát thieát töôùng thì chaéc chaén seõ chöùng ñaéc quaû vò Giaùc ngoä cao toät. Neáu Ñaïi Boà-taùt thaønh töïu caùc haønh ñoäng nhö vaäy thì bieát laø Ñaïi Boà-taùt khoâng thoaùi chuyeån. Laïi nöõa Thieän Hieän, taát caû Ñaïi Boà-taùt khoâng thoaùi chuyeån nghe caùc Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc thuyeát giaùo phaùp quan troïng naøy, thaâm taâm hoan hyû, cung kính, tín thoï, hieåu nghóa lyù moät caùch ñuùng ñaén. Taâm hoï vöõng chaéc nhö kim cang khoâng theå lay chuyeån, khoâng theå cöôùp ñi, thöôøng xuyeân tu hoïc Boá thí, Tònh giôùi, An nhaãn, Tinh taán, Tónh löï, Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, cuõng khuyeân ngöôøi khaùc tu hoïc, taâm khoâng nhaøm chaùn. Neáu Ñaïi Boà-taùt thaønh töïu caùc haønh ñoäng nhö vaäy thì bieát laø Ñaïi Boà-taùt khoâng thoaùi chuyeån. Baáy giôø Thieän Hieän laïi thöa vôùi Phaät: –Ñaïi Boà-taùt khoâng thoaùi chuyeån naøy laøm thoaùi lui phaùp

naøo neân ñöôïc goïi laø khoâng thoaùi chuyeån? Phaät baûo: –Thieän Hieän, Ñaïi Boà-taùt naøy laøm thoaùi lui töôûng veà saéc uaån cho ñeán töôûng veà thöùc uaån neân goïi laø khoâng thoaùi chuyeån; laøm thoaùi lui ñoái vôùi töôûng veà nhaõn xöù cho ñeán töôûng veà yù xöù neân goïi laø khoâng thoaùi chuyeån; laøm thoaùi lui töôûng veà saéc xöù cho ñeán töôûng veà phaùp xöù neân goïi laø khoâng thoaùi chuyeån; laøm thoaùi lui töôûng veà nhaõn giôùi cho ñeán töôûng veà yù giôùi neân goïi laø khoâng thoaùi chuyeån; laøm thoaùi lui töôûng veà saéc giôùi cho ñeán töôûng veà phaùp giôùi neân goïi laø khoâng thoaùi chuyeån; laøm thoaùi lui töôûng veà nhaõn thöùc giôùi cho ñeán töôûng veà yù thöùc giôùi neân goïi laø khoâng thoaùi chuyeån; laøm thoaùi lui töôûng veà nhaõn xuùc cho ñeán töôûng veà yù xuùc neân goïi laø khoâng thoaùi chuyeån; laøm thoaùi lui töôûng veà caùc thoï do nhaõn xuùc laøm duyeân sinh ra cho ñeán töôûng veà caùc thoï do yù xuùc laøm duyeân sinh ra neân goïi laø khoâng thoaùi chuyeån; laøm thoaùi lui veà töôûng ñòa giôùi cho ñeán veà töôûng thöùc giôùi neân goïi laø khoâng thoaùi chuyeån; laøm thoaùi lui töôûng veà nhaân duyeân cho ñeán töôûng veà taêng thöôïng duyeân neân goïi laø khoâng thoaùi chuyeån; laøm thoaùi lui töôûng veà voâ minh cho ñeán töôûng veà laõo töû neân goïi laø khoâng thoaùi chuyeån; laøm thoaùi lui tö töôûng veà tham, saân, si, töôûng veà caùc kieán thuù neân goïi laø khoâng thoaùi chuyeån; laøm thoaùi lui töôûng veà Boá thí ba-la-maät-ña cho ñeán töôûng veà Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña neân goïi laø khoâng thoaùi chuyeån; laøm thoaùi lui töôûng veà phaùp khoâng beân trong cho ñeán töôûng veà phaùp khoâng khoâng taùnh töï taùnh neân goïi laø khoâng thoaùi chuyeån; laøm thoaùi lui töôûng veà chaân nhö cho ñeán töôûng veà caûnh giôùi chaúng theå nghó baøn neân goïi laø khoâng thoaùi chuyeån; laøm thoaùi lui töôûng veà boán Thaùnh ñeá neân goïi laø khoâng thoaùi chuyeån; laøm thoaùi lui töôûng veà boán Nieäm truï cho ñeán töôûng veà taùm chi Thaùnh ñaïo neân goïi laø khoâng thoaùi chuyeån; laøm thoaùi lui töôûng veà boán Tónh löï, boán Voâ löôïng, boán Ñònh voâ saéc neân goïi laø khoâng thoaùi chuyeån; laøm thoaùi lui töôûng veà ba phaùp moân giaûi thoaùt Khoâng, Voâ töôùng, Voâ nguyeän neân goïi laø khoâng thoaùi chuyeån; laøm thoaùi lui töôûng veà taùm Giaûi thoaùt cho ñeán töôûng veà möôøi Bieán

xöù neân goïi laø khoâng thoaùi chuyeån; laøm thoaùi lui töôûng veà baäc Tònh quaùn cho ñeán töôûng veà baäc Nhö Lai neân goïi laø khoâng thoaùi chuyeån; laøm thoaùi lui töôûng veà baäc Cöïc hyû cho ñeán töôûng veà baäc Phaùp vaân neân goïi laø khoâng thoaùi chuyeån; laøm thoaùi lui töôûng veà taát caû phaùp moân Ñaø-la-ni, taát caû phaùp moân Tam-ma-ñòa neân goïi laø khoâng thoaùi chuyeån; laøm thoaùi lui töôûng veà naêm loaïi maét, saùu pheùp thaàn thoâng neân goïi laø khoâng thoaùi chuyeån; laøm thoaùi lui töôûng veà möôøi löïc cuûa Nhö Lai cho ñeán töôûng veà möôøi taùm phaùp Phaät baát coäng neân goïi laø khoâng thoaùi chuyeån; laøm thoaùi lui töôûng veà ñaïi Töø, ñaïi Bi, ñaïi Hyû, ñaïi Xaû neân goïi laø khoâng thoaùi chuyeån; laøm thoaùi lui töôûng veà ba möôi hai töôùng Ñaïi só, taùm möôi veû ñeïp neân goïi laø khoâng thoaùi chuyeån; laøm thoaùi lui töôûng veà phaùp khoâng queân maát, taùnh luoân luoân xaû neân goïi laø khoâng thoaùi chuyeån; laøm thoaùi lui

töôûng veà quaû Döï löu cho ñeán töôûng veà Ñoäc giaùc Boà-ñeà neân goïi laø khoâng thoaùi chuyeån; laøm thoaùi lui töôûng veà caùc haïnh cuûa Ñaïi Boà-taùt vaø quaû vò Giaùc ngoä cao toät cuûa chö Phaät neân goïi laø khoâng thoaùi chuyeån; laøm thoaùi lui töôûng veà trí Nhaát thieát, trí Ñaïo töôùng, trí Nhaát thieát töôùng neân goïi laø khoâng thoaùi chuyeån; laøm thoaùi lui töôûng veà caùc phaøm phu, Thanh vaên, Ñoäc giaùc Boà-taùt vaø Phaät neân goïi laø khoâng thoaùi chuyeån. Vì sao? Vì Ñaïi Boà-taùt khoâng thoaùi chuyeån naøy duøng töï töôùng khoâng ñeå quaùn taát caû phaùp, ñaõ nhaäp vaøo Chaùnh taùnh ly sinh cuûa Boà-taùt cho ñeán chaúng thaáy moät chuùt coù phaùp naøo coù theå naém baét. Vì chaúng theå naém baét ñöôïc neân khoâng coù söï taïo taùc. Vì khoâng taïo taùc neân goïi laø roát raùo khoâng sinh. Vì roát raùo khoâng sinh neân goïi laø Voâ sinh phaùp nhaãn. Do ñaït ñöôïc Voâ sinh phaùp nhaãn naøy neân goïi laø Ñaïi Boà-taùt khoâng thoaùi chuyeån. Neáu Ñaïi Boà-taùt thaønh töïu caùc haønh ñoäng nhö vaäy thì bieát ñoù laø Ñaïi Boà-taùt khoâng thoaùi chuyeån.

Nguồn: Giảng Sư (giangsu.io.vn) — văn bản trích từ kho sách cổ và kinh điển.